

Zeitschrift: Physioactive
Herausgeber: Physioswiss / Schweizer Physiotherapie Verband
Band: 52 (2016)
Heft: 5

Vorwort: Der Umgang mit Krankheiten = Faire face à la maladie = Affrontare la malattia
Autor: Casanova, Brigitte

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Der Umgang mit Krankheiten

Faire face à la maladie

Affrontare la malattia



bc



sb

Wie bewältige ich eine chronische Krankheit? Welche Vorstellungen mache ich mir überhaupt zu meiner Krankheit? Von was bin ich überzeugt, dass es mich gesund erhält? Zwei unserer Schwerpunktartikel befassen sich mit den psychologischen Aspekten von Krankheiten – die PatientInnen stehen im Mittelpunkt. Es sind dies die Artikel der Psychologinnen Katharina Lau und Christine Altenstein sowie der Physiotherapeutin Sylvie Krattinger.

Die zwei anderen Beiträge des Schwerpunkts richten den Fokus auf die Behandelnden, uns PhysiotherapeutInnen. Darf die Patientin, die beim Ausziehen zögert, überhaupt behandelt werden? Wie ethische Aspekte analysiert werden können, zeigt die Physiotherapeutin Muriel Keller auf. Die Sozialanthropologin und Juristin Dagmar Domenig geht dem «Kulturbegriff» nach: Überkommene Vorstellungen beeinflussten noch immer unser Verhalten gegenüber Menschen «mit Migrationshintergrund». Es kommt im Behandlungssetting darauf an, einen wertschätzenden, personenzentrierten Zugang zum Individuum zu finden. Denn Menschen seien bei Weitem nicht nur durch ihre Herkunft geprägt.

Wir wünschen eine anregende Lektüre! ■

*Herzliche Grüsse,
Brigitte Casanova und Samuel Blatter
red@physioswiss.ch*

Comment faire face à une maladie chronique? Quelle représentation peut-on se faire d'une maladie? Et quelles sont nos croyances en matière de santé? L'article des psychologues Katharina Lau et Christine Altenstein ainsi que celui de la physiothérapeute Sylvie Krattinger mettent l'accent sur les patients et traitent des aspects psychologiques des maladies.

Les deux autres articles principaux de ce numéro se concentrent sur les physiothérapeutes. A-t-on le droit de traiter un patient qui hésite à se déshabiller? La physiothérapeute Muriel Keller présente une manière pour analyser des questions d'ordre éthique. La socio-anthropologue et avocate Dagmar Domenig étudie le «concept de culture» ainsi que les idées reçues qui l'accompagnent et qui influencent aujourd'hui encore notre comportement envers les personnes «d'origine étrangère». Trouver un accès centré sur la personne et sur son individualité est un paramètre important des traitements, les patients n'étant de loin pas uniquement influencés par leur origine.

Nous vous souhaitons une bonne lecture! ■

*Cordialement,
Brigitte Casanova et Samuel Blatter
red@physioswiss.ch*

Come affrontare una malattia cronica? Quale rappresentazione possiamo farci di una malattia? E quali sono le nostre credenze in merito alla salute? L'articolo degli psicologi Katharina Lau e Christine Altenstein come pure quello della fisioterapista Sylvie Krattinger mettono l'accento sui pazienti e trattano gli aspetti psicologici delle malattie.

Gli altri due articoli principali di questo numero si concentrano sui fisioterapisti. Abbiamo il diritto di trattare un paziente che esita a spogliarsi? La fisioterapista Muriel Keller presenta una modalità per analizzare delle questioni di ordine etico. La socio-antropologa e avvocatessa Dagmar Domenig studia il «concetto di cultura» come pure le idee ricevute che l'accompagnano e che influenzano ancora oggi il nostro comportamento verso le persone «d'origine straniera». Trovare un accesso focalizzato sulla persona e sulla sua individualità è un parametro importante dei trattamenti, visto che i pazienti non sono influenzati solo dalla loro origine.

Vi auguriamo una buona lettura! ■

*Cordiali saluti,
Brigitte Casanova e Samuel Blatter
red@physioswiss.ch*

ELASTISCHER WIDERSTAND TRIFFT GEWICHTE.



Selection Med - Leg Press



MRS
MULTIPLE
RESISTANCE
SYSTEM

Das Multiple Resistance System ermöglicht fünf Trainingsmethoden:

- isometrisch
- ohne Widerstand
- elastischer Widerstand
- Standard Gewichte
- kombinierter Widerstand:
elastisch & standard Gewichte

Selection Med gehört mit ihren 23 Geräten zu den umfangreichsten Linien medizinisch zertifizierter Kraftgeräte. Die Geräte sind optimal für Reha-, Fitness- und Leistungstraining geeignet. Mit dem innovativen MULTIPLE RESISTANCE SYSTEM kombiniert die neue Leg Press erstmals elastischen Widerstand mit dem Widerstand konventioneller Kraftgeräte und maximiert so die Trainingsmöglichkeiten.

www.technogym.ch

Weitere Informationen und Prospekte erhältlich bei:

SWITZERLAND - Fimex Distribution SA
Werkstrasse 36, 3250 Lyss, Tel. 032 387 05 05, Fax 032 387 05 15, E-Mail: info@fimex.ch

OTHER COUNTRIES - TECHNOGYM SpA
Ph. +39 0547 650101 Fax +39 0547 650591 E-Mail: info@technogym.com



Compliant EEC 93/42 Directive



The Wellness Company